



1805

URGENT

NOTE NO. HANOI- 2808

The Embassy of Canada to Vietnam presents its compliments to the Consular Directorate of the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam has the honour to refer the following:

In response to the Note No. 663/CH-LS-PL dated August 10, 2021 from the Consular Directorate, the Embassy of Canada would like to send herewith the sample of COVID-19 Vaccination Card from Global Affairs Canada as the confirmation of Canadian diplomats, their dependents for the vaccine completion at the Embassy of Canada to Vietnam in Hanoi and at the Consulate General of Canada to Ho Chi Minh City as attached. (*Note: vaccination card of other provinces for non-diplomatic staff will be combined and send to the esteemed Directorate in due course*).

The Embassy would be grateful to the Department for approving it as an official document for the entire Embassy of Canada to Vietnam in Hanoi and at the Consulate General of Canada to Ho Chi Minh City in term of arriving and living in Vietnam, and disseminating this information to all ports of entry, control borders posts and other relevant government departments.

For further information regarding this matter, please contact Mrs. Allison Catmur, Counsellor (Management) and Consul, Embassy of Canada at 098 801 4846 or via email at Allison.Catmur@international.gc.ca or Lan Anh Bui, Program Assistant, Embassy of Canada at 090 211 2522 or via email at LanAnh.Bui@international.gc.ca.

The Embassy of Canada avails itself of this opportunity to renew to the Consular Directorate of the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam the assurances of its highest consideration.

HANOI, August 19, 2021



CỤC LÃNH SỰ

Đến ngày 21 tháng 8 năm 2021

Phòng xử lý: PAIS

Phòng phối hợp:

Cán bộ xử lý:

1
Canada



Bản dịch không chính thức – Unofficial translation

CÔNG HÀM SỐ HANOI-2808

Đại sứ quán Canada tại Việt Nam xin được gửi lời chào trân trọng nhất đến với Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và mong nhận được sự hỗ trợ của Quý Cục về việc sau:

Đáp lại công văn số 663/CH-LS-PL ngày 10 tháng 8 năm 2021 của Quý Cục, Đại sứ quán Canada gửi mẫu Giấy chứng nhận tiêm chủng vắc xin COVID-19 dành cho cán bộ ngoại giao Anh và thân nhân của Đại sứ quán Canada tại Hà Nội, Việt Nam và Tổng Lãnh sự quán Canada tại thành phố Hồ Chí Minh như đính kèm. (Ghi chú: các mẫu giấy chứng nhận tiêm chủng vắc xin COVID-19 của các tỉnh bang khác dành cho đối tượng không phải cán bộ ngoại giao sẽ được tập hợp và gửi cho quý Cục trong thời gian sớm nhất).

Đại sứ quán kính đề nghị quý Cục chấp thuận Giấy chứng nhận tiêm chủng này là văn bản chính thức cho toàn bộ thành viên cơ quan đại diện ngoại giao của Đại sứ quán Canada tại Hà Nội, Việt Nam và Tổng Lãnh sự quán Canada tại thành phố Hồ Chí Minh để nhập cảnh và sinh sống tại Việt Nam, đồng thời đề nghị Quý Cục hỗ trợ thông báo đến các cửa khẩu, các cơ quan xuất nhập cảnh và các cơ quan liên quan khác về việc này.

Thông tin chi tiết xin liên hệ với hoặc Bà Allison Catmur, Tham tán (Hành chính) và Lãnh sự, Đại sứ quán Canada tại Việt Nam qua số điện thoại 098 801 4846 hoặc email : allison.catmur@international.gc.ca hoặc Cô Bùi Vũ Lan Anh, Trợ lý, Đại sứ quán Canada tại số điện thoại 090 211 2522 hoặc qua email LanAnh.Bui@international.gc.ca.

Nhân dịp này, Đại sứ quán Canada xin nhắc lại lời chào trân trọng nhất đến Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

Hà Nội, ngày 19 tháng 08 năm 2021





Your **COVID-19** vaccination *Votre vaccin COVID-19*



Make sure you keep this **vaccination card**
*Gardez cette **carte de vaccination***

For more information on COVID-19
vaccination visit: www.canada.ca/covid-19

*Pour plus de renseignement sur la vaccination COVID-19
visitez: www.canada.ca/covid-19*



Protect yourself !
Protégez-vous !



Name

Nom PASSPORT#

Date of birth

Date de naissance

1

Name of vaccine

Nom du vaccin

Batch No.

Numero de lot

Date received

Date reçu

Healthcare Professionel / *Professionel de la santé*

SECOND APPOINTMENT DATE / DATE DU DEUXIÈME RENDEZ-VOUS:

2

Name of vaccine

Nom du vaccin

Batch No.

Numero de lot

Date received

Date reçu

Healthcare Professionel / *Professionel de la santé*



Government of Canada | Gouvernement du Canada
Embassy of Canada | Ambassade du Canada

Your **COVID-19** vaccination
Votre vaccin COVID-19



Make sure you keep this vaccination card
Gardez cette carte de vaccination

For more information on COVID-19 vaccination visit: www.canada.ca/covid-19

Pour plus de renseignements sur la vaccination COVID-19 visitez: www.canada.ca/covid-19



Protect yourself!
Protégez-vous!



Name / *Nom* PASSPORT# Date of birth / *Date de naissance*

1	Name of vaccine / <i>Nom du vaccin</i>		
	Batch No. / <i>Numero de lot</i>	Date received / <i>Date reçu</i>	

Healthcare Professional / *Professionel de la santé*

SECOND APPOINTMENT DATE / *DATE DU DEUXIÈME RENDEZ-VOUS:*

2	Name of vaccine / <i>Nom du vaccin</i>		
	Batch No. / <i>Numero de lot</i>	Date received / <i>Date reçu</i>	

Healthcare Professional / *Professionel de la santé*